



УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“
СКОПЈЕ

Бул. Гоце Делчев бр. 9А 1000 Скопје
Република Северна Македонија
Деканат: +389 2 3240 401, Централа: +389 2 3240 400
Факс.: +389 2 3223-811



Бр.

04-318/4
18-03-2022

Скопје

Врз основа на чл. 110 став 1 точка 8 и чл. 175 став 5 од Законот за високото образование (Сл. весник на РМ бр. 82/2018 година), Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во состав на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, на својата 70. редовна седница одржана на 16.3.2022 година, ја донесе следнава

О Д Л У К А

1. **М-Р ВАЛЕНТИНА МИЛОШЕВИЌ-СИМОНОВСКА**, се избира во звањето **виш лектор** во наставно-научната области **(64006) Романистика (Италијански јазик)**.
2. Именуван/-иот/-ата заснива работен однос на определено работно време до 15.3.2026 година.
3. Во стекнатото звање именуван/-иот/-ата се здобил-а од денот на донесувањето на оваа Одлука, а платата ќе се определи со посебно решение во согласност со Правилникот за плати.

Образложение

На објавениот конкурс за избор на **виш лектор** во наставно-научната области **(64006) Романистика (Италијански јазик)** објавен во весниците „Нова Македонија“ и „Коха“ се пријави кандидатот **м-р Валентина Милошевиќ-Симоновска**.

Рецензијата за овој избор е објавена во Билтенот на Универзитетот бр. 1256.

Наставно-научниот совет на својата седница одржана на ден 16.3.2022 година по предлог на Рецензентската комисија во состав:

1. д-р Радица Никодиновска, редовен професор
 2. д-р Руска Ивановска-Наскова, редовен професор
 3. д-р Љиљана Узуновиќ, доцент
- едногласно го-ја избра **м-р Валентина Милошевиќ-Симоновска** во звањето **виш лектор**.

Согласно чл. 175 став 5 од Законот за високото образование избраниот наставник заснива работен однос за времето на кое е избран.

Одлуката да се достави до именуван/-иот/-ата, Одделението за општи, правни работи и човечки ресурси, Одделението за финансиско, сметководствено и материјално работење и Архивата на Факултетот.

Изработил:ГК
Одобрил:МШ



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ ВО СКОПЈЕ

ISSN-1857-9779



БИЛТЕН

НА
УНИВЕРЗИТЕТОТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ ВО СКОПЈЕ

Број 1256

Скопје, 1 март 2022 година

РЕФЕРАТ
ЗА ИЗБОР НА ВИШ ЛЕКТОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНАТА ОБЛАСТ
РОМАНИСТИКА (ИТАЛИЈАНСКИ ЈАЗИК)
НА ФИЛОЛОШКИОТ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ ВО СКОПЈЕ

Врз основа на конкурсот на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, објавен во весниците *Нова Македонија* и *Коха* на 13 октомври 2021 година, за избор на виш лектор во наставно-научната област романистика (италијански јазик) (64006), и врз основа на Одлуката на Наставно-научниот совет, бр. 04-1443/10, донесена на 18.11.2021 година, формирана е Рецензентска комисија во состав: д-р Радица Никодиновска, редовен професор на Филолошкиот факултет „Блаже Конески, д-р Руска Ивановска-Наскова, редовен професор на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ и д-р Љиљана Узунувик, доцент на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“.

Како членови на Рецензентската комисија, по прегледувањето на доставената документација го поднесуваме следниов

ИЗВЕШТАЈ

На објавениот конкурс за избор во звањето виш лектор во наставно-научната област романистика (италијански јазик) (64006), во предвидениот рок се пријави м-р Валентина Милошевиќ-Симоновска.

1. БИОГРАФСКИ ПОДАТОЦИ И ОБРАЗОВАНИЕ

Кандидатката м-р Валентина Милошевиќ-Симоновска е родена на 7 мај 1969 година во Скопје. Средното образование го завршила во Центарот за насочено образование „Раде Јовчевски-Корчагин“ во Скопје со успех 5,00. Во 1990/1991 година се запишала на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, на групата француски јазик и книжевност со италијански јазик и книжевност како втор главен предмет. Дипломирала во 1997 година на групата француски јазик и книжевност со италијански јазик и книжевност со успех 9,27 и се здобила со стручен назив: професор по француски јазик и книжевност со италијански јазик и книжевност.

На 26.12.2013 година го одбрала магистерскиот труд на тема: „Јазичната политика на фашизмот во Италија“, под менторство на проф. д-р Александра Саржоска. Во 2014 година е избрана во звањето виш лектор по италијански јази на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во областа романистика (италијански јазик).

Последниот реферат за избор е објавен во Билтен бр. 1165 од 15.3.2018 година.

Кандидатката активно се служи со италијанскиот, францускиот и шпанскиот јазик.

Рецензентската комисија ги имаше предвид вкупните научни, стручни, педагошки и други остварувања на кандидатката од почетокот на кариерата, како и вкупните научни, стручни, педагошки и други остварувања на кандидатката од последниот избор до денот на пријавата, врз основа на сета поднесена документација која е од важност за изборот.

2 НАУЧНИ, СТРУЧНИ, ПЕДАГОШКИ И ДРУГИ ОСТВАРУВАЊА НА КАНДИДАТКАТА ОД ПОСЛЕДНИОТ ИЗБОР ДО ДЕНОТ НА ПРИЈАВАТА

Наставно-образовна дејност

Во рамките на наставно-образовната дејност на УКИМ, на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, кандидатката м-р Валентина Милошевиќ-Симоновска изведува настава, вежби, испити и консултации на првиот циклус студии на Катедрата за италијански јазик и книжевност.

Таа изведува настава по предметите: Италијански јазик 1, 2, 3 и 4, како и по предметот Италијанскиот јазик во првата половина на XX век.

Кандидатката учествувала како член во комисија за оцена/одбрана на 16 дипломски трудови.

Во својство на виш лектор и ЕКТС-координатор во академските 2017/2018, 2018/2019, 2019/2020 и 2020/2021 година, кандидатката извршила консултации со 150 студенти, што е потврда за нејзината голема ангажираност околу следењето на развојот на студентите.

Научноистражувачка дејност

Паралелно со својата наставна дејност, м-р Валентина Милошевиќ -Симоновска работи на своето научно усовршување, истражувајќи прашања од областа на лингвистиката и преведувањето. Таа има остварено повеќе учества на научни собири, семинари и работилници, тесно врзани со проблематиката со која се занимава кандидатката.

Во септември 2019 година учествувала на меѓународниот научен собир: *Italianistica nel terzo millennio: Le nuove sfide nelle ricerche linguistiche, letterarie e culturali-60 anni di studi italiani all'Universita` "Ss. Cirillo e Metodio" di Skopje*, организиран по повод шеесет години од наставата по италијански јазик на УКИМ.

Во периодот од последниот избор до денес, м-р Валентина Милошевиќ-Симоновска има учествувано на повеќе семинари, работилници и национални дебати:

- *La valutazione della competenza linguistica-comunicativa della lingua italiana come LS*, во организација на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје и Универзитетот во Палермо, Р.Италија (2016);
- *La scrittura creativa e la scrittura funzionale: modelli per l'insegnamento*, во организација на Институтот „Данте Алигиери“ од Скопје, Италијанската амбасада во Скопје и Универзитетот во Палермо, Р Италија (2016);
- *Analisi e progettazione di materiali didattici*, во организација на Катедрата за италијански јазик на „Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, во соработка со Универзитетот за странци од Перуџа, Р Италија и Италијанската амбасада во Скопје (2018);
- *Предизвиците во наставата по италијански јазик во Р. Македонија - I национална дебата – 2018*, во организација на Здружението на професори по италијански јазик во Р Македонија (2018);
- *Насоки за користење на учебниците по италијански јазик „Ragazzi in rete“*, во организација на Здружението на професори по италијански јазик во Р Македонија, во соработка со издавачката куќа *Arс студио - Скопје* и *Guerra Edizioni* од Италија (2018);
- *Sviluppare l'abilità "scrivere" ai diversi livelli di competenza*, во организација на Катедрата за италијански јазик и книжевност при Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје и Здружението „Данте Алигиери“ во Рим (2019);
- *Potenziare l'ascolto e la produzione orale nella didattica a distanza: tecniche e strumenti pratici*, во организација на Здружението на професори по италијански јазик во Р Северна Македонија и Италијанската амбасада во Скопје (2019);
- *Coinvolgere, divertire, imparare: riflessioni e spunti per una didattica dell'italiano LS per ragazzi, integrata con le nuove tecnologie*, во организација на Здружението на професори по италијански јазик во Р Македонија во соработка со *TASIS, ITALOS* и *EDILINGUA* од Р Италија и Италијанската амбасада во Скопје (2019);
- *L'insegnamento del lessico e della grammatica dell'italiano LS agli apprendenti preadolescenti e adolescenti*, во организација на Здружението на професори по италијански јазик во Р Северна Македонија и Италијанската амбасада во Скопје (2020);
- *Senti chi parla! Riflessioni e idee per favorire ascolto e produzione orale dell'italiano LS in classi di preadolescenti e adolescenti*, во организација на Здружението на професори по италијански јазик во Р Северна Македонија и Италијанската амбасада во Скопје (2020).

М-р Валентина Милошевиќ зела активно учество во проектот *Italiano – Илустрирање и преведување на италијански текстови (Italiano-Illustrare e tradurre testi italiani)* на Институтот „Данте Алигиери“ во Скопје, Здружението „Данте Алигиери“ во Рим и Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје (2019).

Во 2021 година, кандидатката учествувала во проектот: *Промоција на италијанскиот јазик во основните училишта во Северна Македонија* на Институтот „Данте Алигиери“ во Скопје.

Во наведениот период, кандидатката има објавено повеќе научни трудови од областа на лингвистиката-романистиката-италијанистиката, од кои 1 труд (во коавторство) со оригинални научни/ стручни резултати, објавен во зборник на трудови од научен собир со меѓународен уредувачки одбор каде што членовите на научниот комитет се од најмалку три земји, 2 труда во зборник на трудови со меѓународен уредувачки одбор објавени во в.о. установа, 2 труда објавени во научно/стручно списание, кое подлежи на двојна рецензија и со меѓународен уредувачки одбор, индексирано во Scopus и CEEOL.

Исто така, м-р Валентина Милошевиќ-Симоновска е приредувач на 3 изданија на преводи од италијански на македонски јазик, изработени од страна на студенти на Катедрата за италијански јазик и книжевност.

Стручно-апликативна дејност и дејност од поширок интерес

Освен со научноистражувачка дејност, м-р Валентина Милошевиќ-Симоновска се занимава и со преведувачка дејност. Во 2017 година го превела италијанскиот роман *Премин во сенка* од италијанската писателка Маријатереза ди Лаша, во издание на „Арс Ламина“, во рамки на едицијата *Светско книжевно богатство*.

Кандидатката повеќе години наназад организира преведувачки работилници со студентите од Катедрата за италијански јазик и книжевност. Досега има организирано и раководено со шест преведувачки работилници на кои зеле активно учество студенти од втора, трета и четврта година од Катедрата за италијански јазик и книжевност, од кои три во периодот од последниот избор до денес. Преведените книги се објавени од страна на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје и се детално наведени во Образецот бр. 2.

Од септември 2020 година, м-р Валентина Милошевиќ-Симоновска е ЕКТС-координатор на Катедрата за италијански јазик и книжевност при Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје.

Била член на организациски одбор на два меѓународни научни собира и два меѓународни семинара за обука.

Таа е и основачки член на Здружението на професори по италијански јазик во Република Северна Македонија.

Учествувала во промотивните активности *Ден на отворени врати на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ – Скопје*.

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Врз основа на целокупната доставена документација и личното познавање на кандидатката, Рецензентската комисија позитивно ја вреднува и ја оценува наставно-образовната, научноистражувачката и стручно-апликативната дејност, како и дејноста од поширок интерес на м-р Валентина Милошевиќ-Симоновска.

Врз основа на изнесените податоци за севкупната активност на кандидатката од последниот избор до денес, Комисијата заклучи дека м-р Валентина Милошевиќ-Симоновска поседува научни и стручни квалитети и според Законот за високото образование и Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и соработнички звања и асистенти-докторанди на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, ги исполнува сите услови да биде избрана во звањето виш лектор во научната област романистика (италијански јазик).

Според гореизнесеното, Комисијата има чест и задоволство да му предложи на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, м-р Валентина Милошевиќ-Симоновска да биде избрана во звањето виш лектор во научната област романистика (италијански јазик) (64006).

РЕЦЕНЗЕНТСКА КОМИСИЈА

Д-р Радица Никодиновска, претседател, с.р.

Д-р Руска Ивановска-Наскова, член, с.р.

Д-р Љиљана Узуновиќ, член, с.р.

О Б Р А З Е Ц 1
ОПШТИ УСЛОВИ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО,
НАСТАВНО-СТРУЧНО И СОРАБОТНИЧКО ЗВАЊЕ

Кандидат: ВАЛЕНТИНА ДРАГИША МИЛОШЕВИЌ-СИМОНОВСКА

(име, татково име и презиме)

Институција: Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје

(назив на факултетот/институтот)

Научна област: РОМАНИСТИКА (ИТАЛИЈАНСКИ ЈАЗИК)

ОПШТИ УСЛОВИ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-СТРУЧНО ЗВАЊЕ – ВИШ ЛЕКТОР

Ред. број	ОПШТИ УСЛОВИ	Исполнетост на општите услови да/не
1	Завршени втор циклус академски студии	ДА
2	Стегнат назив – магистер од соодветната област Назив на научната област: романската филологија – наука за јазик.	
3	Остварен просечен успех од најмалку 8,00 (осум) на студиите на прв и втор циклус, за секој циклус посебно* Просечниот успех на прв циклус изнесува: _____ Просечниот успех на втор циклус изнесува: _____	
4	Наставно и стручно искуство во областа во која се избира (да се наведе наставното и стручното искуство во полето во кое се избира) Виш лектор м-р Валентина Милошевиќ-Симоновска има држено настава на прв циклус студии на Катедрата за италијански јазик и книжевност на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ - Скопје и има дадено свој научен придонес во проучувања поврзани со наставата по италијански јазик и преведување од италијански на македонски јазик преку објавување трудови, организирање студентски работилници и учество во научни проекти.	ДА
5	Претходен избор за лектор на високообразовна установа, датум и број на Билтен: 20.3.2018, Билтен бр. 1165.	
6	Има објавено научни и стручни трудови во областа во која се избира (да се наведат научните и стручните трудови и каде се објавени) Nikodinovska, R. & Milosevic-Simonovska, V. "Analisi degli aspetti (inter)culturali nel manuale di lingua "Ragazzi in rete A1". <i>tti del Convegno L'italianistica nel terzo millennio: le nuove sfide nelle ricerche linguistiche, letterarie e culturali - 60 anni di studi italiani all'Università "Ss. Cirillo e Metodio" di Skopje, 27-28 settembre 2019.</i> Skopje: Università Ss. Cirillo e Metodio di Skopje, pp. 709-723. Милошевиќ-Симоновска, В. <i>Преведувачки студентски работилници при Катедрата за италијански јазик и</i>	ДА

Ред. број	ОПШТИ УСЛОВИ	Исполнетост на општите услови да/не
	<p><i>книжевност на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје, Годишен зборник, кн. 46-47, Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје, Скопје, стр. 183-186.</i></p> <p>Милошевиќ-Симоновска, В. (2021). <i>Вовед</i>. Милошевиќ-Симоновска, В. (прир.) Мараини, Д. <i>Забрзани чекори</i>. Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје.</p> <p>Милошевиќ-Симоновска, В. (2018). <i>Вовед</i>. Милошевиќ-Симоновска, В. (прир.) Гинсбург, Н. <i>Се оженив со тебе од ќеф</i>. Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје.</p> <p>Милошевиќ-Симоновска, В. <i>Вовед</i>. Милошевиќ-Симоновска, В. (прир.) Мараини, Д. <i>Детето Алберто</i>. Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје (во печат).</p>	

* На лицата кои имаат заснован работен однос на Универзитетот или на некој од универзитетите во Република Македонија во моментот на стапување во сила на Законот за високото образование (Службен весник на Република Македонија бр.82/2018), нема да се применуваат одредбите од Законот кои се однесуваат на просекот, односно дека лицата треба да имаат остварено просечен успех од најмалку 8,00 (осум) на студиите на прв и втор циклус за секој циклус посебно, односно имаат остварено просечен успех од најмалку 8,00 (осум) на интегрираните студии од првиот и вториот циклус. Во овој случај, полето под реден број 1 не се пополнува.

РЕЦЕНЗЕНТСКА КОМИСИЈА

Д-р Радица Никодиновска, претседател, с.р.
 Д-р Руска Ивановска-Наскова, член, с.р.
 Д-р Љиљана Узуновиќ, член, с.р.

О Б Р А З Е Ц 2**КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУЧНО И НАСТАВНО-СТРУЧНО ЗВАЊЕ**

Кандидат: Валентина Драгиша Милошевиќ-Симоновска
 Институција: Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје
 Научна област: романистика (италијански јазик)

НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени
	Одржување настава	
	2017/2018 (втор семестар) Италијански јазик 2 (0+8) Италијански јазик 4 (0+6) $14 \times 15 \times 0,04 = 8,4$	8,4
	2018/2019 (прв семестар) Современ италијански јазик 1 (0+8) Современ италијански јазик 3 (0+6) $14 \times 15 \times 0,04 = 8,4$	8,4
	2018/2019 (втор семестар) Современ италијански јазик 2 (0+8) Современ италијански јазик 4 (0+6) $14 \times 15 \times 0,04 = 8,4$	8,4
	2019/2020 (прв семестар) Современ италијански јазик 1 (0+8) Современ италијански јазик 3 (0+6) Италијанскиот јазик во првата половина на XX век (2+0) $16 \times 15 \times 0,04 = 9,6$	9,6
	2019/2020 (втор семестар) Современ италијански јазик 2 (0+8) Современ италијански јазик 4 (0+6) $14 \times 15 \times 0,04 = 8,4$	8,4
	2020/2021 (прв семестар) Современ италијански јазик 1 (0+8) Современ италијански јазик 3 (0+6) Италијанскиот јазик во првата половина на XX век (2+0) $16 \times 15 \times 0,04 = 9,6$	9,6
	2020/2021 (втор семестар) Современ италијански јазик 2 (0+8) Современ италијански јазик 4 (0+6) $14 \times 15 \times 0,04 = 8,4$	8,4
	Настава во школи и работилници	
	Раководител на преведувачката работилница за студенти на Катедрата за италијански јазик и книжевност на Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје во академската 2019/2020 (превод на <i>Забрзани чекори</i> од Дача Мараини).	1,5
	Раководител на преведувачка работилница за студенти на Катедрата за италијански јазик и книжевност на Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје во академската 2017/18 (превод на <i>Се оженив со тебе од кеџ</i> од Наталија Гинсбург).	1,5
	Учесничка на обуката за наставници по италијански јазик, во организација на Катедрата за италијански јазик и книжевност на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје и	1

	Здружението Данте Алигиери во Рим, на тема <i>Sviluppare l'abilità "scrivere" ai diversi livelli di competenza</i> (13.12.2019)	
	Учесничка во обуката за наставници по италијански јазик, во организација на Катедрата за италијански јазик и книжевност на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, Универзитетот за странци во Перуџа и Амбасадата на Р. Италија во Македонија, <i>Analisi e progettazione di materiali didattici</i> (5-6.5.2018).	1
	Учесничка во обуката за наставници по италијански јазик <i>Potenziare l'ascolto e la produzione orale nella didattica a distanza: tecniche e strumenti pratici</i> , во организација на Здружението на професори по италијански јазик во Северна Македонија (5-12.12.2020).	1
	Учесничка во обуката за наставници по италијански јазик <i>L'insegnamento del lessico e della grammatica dell'italiano LS agli apprendenti preadolescanti e adolescenti</i> , во организација на Здружението на професори по италијански јазик во Северна Македонија (21-22.2.2020).	1
	Подготовка на нов предмет	
	Италијанскиот јазик во првата половина на XX век (2+0), нов предмет во студиската програма на Катедрата за италијански јазик и книжевност на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, акредитирана во 2018 год.	1
	Консултација со студенти	
	Консултации со студенти во својство на виш лектор и ЕКТС-координатор во академските 2017/2018, 2018/2019, 2019/2020 и 2020/2021. ~150 студенти x 0,002 x 9 семестри = 2,7	2,7
	Член на комисија за оцена или одбрана на дипломска работа	
	16x0,1	1,6
	Вкупно	73,5

НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени
	Учесник на национален научен проект	
	Учесник во проектот <i>ITaliano-Илустрирање и преведување на италијански текстови (ITaliano-Illustrare e tradurre testi italiani)</i> на Институтот „Данте Алигиери“ во Скопје, Здружението „Данте Алигиери“ во Рим и Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, финансиран од Здружението „Данте Алигиери“ во Рим (2019 -)	3
	Учесник во проектот <i>Промоција на италијанскиот јазик во основните училишта во Северна Македонија</i> на Институтот „Данте Алигиери“ во Скопје (2021 -)	3
	Труд со оригинални научни/стручни резултати, објавен во зборник на трудови од научен/стручен собир каде што членовите на програмскиот или научниот комитет се од најмалку три земји	
	Nikodinovska, R. & Milosevic-Simonovska, V. "Analisi degli aspetti (inter)culturali nel manuale di lingua <i>Ragazzi in rete A1</i> ". <i>Atti del Convegno L'italianistica nel terzo millennio: le nuove sfide nelle</i>	2,7

	<i>ricerche linguistiche, letterarie e culturali - 60 anni di studi italiani all'Università "Ss. Cirillo e Metodio" di Skopje, 27-28 settembre 2019, Università Ss. Cirillo e Metodio di Skopje, Skopje, 2021, pp. 709-723.</i>	
	Трудови објавени од в.о. установа	
	Милошевиќ-Симоновска, В., „Преведувањето во времето на фашизмот во Италија“, <i>Годишен зборник на трудови</i> , кн. 41-42, Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје, 2015-2016, стр. 331-339.	2
	Милошевиќ-Симоновска, В., „Борбата против јазикот на малцинствата во сферата на образованието во времето на фашизмот во Италија“, <i>Годишен зборник на трудови</i> , бр. 9, Филолошки факултет, Универзитет „Гоце Делчев“, Штип, 2017, стр. 11-18.	2
	Милошевиќ-Симоновска, В., „Јазичната политика на фашизмот во Италија и борбата против дијалектите (антидијалектна кампања)“, <i>Палимпсест, меѓународно списание за лингвистички, книжевни и културолошки истражувања</i> , бр. 3, Филолошки факултет, Универзитет „Гоце Делчев“, Штип, 2017, стр. 61-69.	2
	Милошевиќ-Симоновска, В., <i>Вовед</i> . Милошевиќ-Симоновска, В. (прир.) Гинсбург, Н. <i>Се оженив со тебе од кеф</i> . Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје, Скопје, 2018.	2
	Милошевиќ-Симоновска, В. <i>Вовед</i> . Милошевиќ-Симоновска, В. (прир.) Мараини, Д. <i>Забрзани чекори</i> . Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје, Скопје, 2021.	2
	Милошевиќ-Симоновска, В. <i>Вовед</i> . Милошевиќ-Симоновска, В. (прир.) Мараини, Д. <i>Детето Алберто</i> . Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје (во печат).	2
	Милошевиќ-Симоновска, В. <i>Преведувачки студентски работилници при Катедрата за италијански јазик и книжевност на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје</i> , Годишен зборник, кн. 46-47, 2021, стр. 183-186.	2
	Учество на научен/стручен собир со реферат	
	Меѓународна конференција <i>Italianistica nel terzo millennio: Le nuove sfide nelle ricerche linguistiche, letterarie e culturali - 60 anni di studi italiani all'Università "Ss. Cirillo e Metodio" di Skopje</i> , (27-28 септември 2019 год., УКИМ), со Радица Никодиновска, излагање на тема: <i>Analisi degli aspetti (inter)culturali nel manuale di lingua "Ragazzi in rete A1"</i> .	1,8
	Секциски предавања на научен/стручен собир	
	Учество на панел-дискусија со наставници по италијански јазик организирана од Институтот „Данте Алигиери“ во Скопје (2021).	1
	Учество на панел-дискусија со наставници по италијански јазик организирана од Здружение на професори по италијански јазик во Северна Македонија (2021).	1
	Вкупно	26,5

СТРУЧНО-ПРИМЕНУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активност:	Поени
	Стручна редакција на трудови на странски/македонски јазик - книга	
	Милошевиќ-Симоновска, В. (прир.) Мараини, Д. <i>Забрзани чекори</i> . Скопје, Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје, 2021.	1
	Милошевиќ-Симоновска, В. (прир.) Мараини, Д. <i>Детето Алберто</i> . Скопје, Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје, 2021.	1
	Милошевиќ-Симоновска, В. (прир.) Гинсбург, Н. <i>Се оженив со тебе од кеф</i> . Скопје: Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје, 2018.	1
Дејности од поширок интерес		
	Член на организационен или програмски одбор на меѓународен научен/ стручен собир	
	<i>Italianistica nel terzo millennio: Le nuove sfide nelle ricerche linguistiche, letterarie e culturali - 60 anni di studi italiani all'università "Ss. Cirillo e Metodio" di Skopje</i> , (27-28 септември 2019 год., УКИМ), организациски и научен одбор.	0,5
	Член на факултетска комисија	
	„Ден на отворени врати“ на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (2018)	0,5
	Член на Комисија за попис на книжниот фонд на Катедрата за италијански јазик и книжевност на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (2018)	0,5
	Член во Комисија за промотивни активности на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ – Скопје (2018, 2019)	1
	Координатор на студиска програма	
	ЕКТС-координатор на Катедрата за италијански јазик и книжевност на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје (2020 -)	1
	Вкупно	6,5

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ	Поени
НАСТАВНО-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	72,5
НАУЧНОИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	26,5
СТРУЧНО-ПРИМЕНУВАЧКА ДЕЈНОСТ	6,5
Вкупно	105,5

Членови на Комисијата

Д-р Радица Никодиновска, претседател, с.р.
Д-р Руска Ивановска-Наскова, член, с.р.
Д-р Љиљана Узуновиќ, член, с.р.

